

Kính gửi: Bà Khúc Minh Thủ

Thờ xin giúp đỡ xét lại hồ sơ xin tỵ nạn
của cựu nhân viên Tông Tòa Cảnh Sát Hoa Kỳ

Bà: Khúc Minh Thủ

Re: Nguyễn Ngọc Châu

44A, Hồ Hảo Hảo P.CA

Falls CHURCH, VA 22044 USA

Q. TP HCM.

IV - 36937/M 54 - 563

TP. HCM. 12/7/99.

Xin chào Bà! Tôi tên là Nguyễn Ngọc Châu sinh năm 1945
tại An Giang. Trước 1975 là cựu nhân viên củaclub phu Hoa
Kỳ, chức vụ là quản đốc một đội xây dựng và bao-bri
nhà của cho các cô, ván Hoa Kỳ tại Tông Lầu cũ tại Phố
Hoa Lư năm 1967 đến năm 1975.

Tôi gửi Bà này để với sự tin tưởng và sự rộng lượng
của Bà và sự quan tâm đến vấn đề nhân đạo. Tôi xin
bà, giúp đỡ hồ sơ của tôi. Hồ sơ mà bà bị các tên
chiến phong ván Hoa Kỳ đánh rớt vào ngày 5/10/95

Tôi là nhân viên của Tông Lầu cũ vùng III chiến thuật
tại Phố Hoa Lư năm (1967) đến năm (1975) được chỉ huy phu
Hoa Kỳ Hầu thầu và điều phối trong thời gian chiến tranh
số phần của tôi định làm vào cuộc chiến đường hầm cũ
đến áp của công sản trên toàn quốc.

Sau đây tôi xin lát lát về quá trình phục vụ của tôi
cho vùng III chiến thuật tại tỉnh Phố Hoa Lư từ năm 1967-
đến 30/4/75 như sau:

- Tháng 3/1967 Ông Robert Hill phục vụ cho tôi
được chỉ huy phu PSCD. Ông Robert Wall cho làm công việc
Radio operator nhận tin và truyền tin trên 4 vùng
chiến thuật. Ván phu PSCD đặt trên trường Hùng Đạo
vường tỉnh Phố Hoa Lư.

- Tháng 1/1968 Ván phu PSCD chuyển đến địa chỉ mới
số 49 là ván Duyệt Lĩnh Phố Hoa Lư. Ông Dick Gregg
trưởng Trung Tâm tiếp liệu, sếp trục tiếp của tôi để bắc
tôi lên làm quản lý trung tâm và giám sát bắc phu,
bao-bri nhà của (hết lưu Lê Papa Lima one). Tôi quản
lý 30 bao và 40 thùng bao tri của trung tâm như
ngôi nhà của các cô ván Hoa Kỳ và qua lưu phu
an toàn đánh cho chương trình chiến đấu.

- Tôi ngũ giám đốc.

- Robert Wall - Robert Hill (1967) Don Gregg, Thomas
Lamb (1970) John Kennedy, Kuzmuk (1975)

- Các nhân viên có vân Hoa Kỳ:

Dick Gregg, Jim Bath, Bill Ailey, Twiford, L. Williams
(chief 3 support logistic) Hank Ryan, Sepkovic, Orrin-
L. DeForest (Judge interrogation center) Rudy Andreas
(province reconnaissance unit) Joe Fraser, Nakamura

- Sau đây là tên của những người sống Hoa Kỳ
và tên của những người bạn trước đây cũng làm việc
với tôi này đã định cư tại Hoa Kỳ.

- Ông Orrin L. DeForest:

lake

Elsinore - CA - 92330 - USA.

- Ông Barry Williams:

Keag Maine

Ô. James A. Bath:

Chambersburg, PA. 17201 - USA

Ô. Mike Sir. Trần Văn Cẩn:

Plymouth MN - 55442 - USA

Ô. CARLITO FERNANDER: 3474 Mabini St. Cainta Rizal

31021 - Philippines

Ô. Đặng Văn Lãm:

et gaithersburg - MD - 20828 - USA

Ô. Tát Quang:

San Jose, CA

95133 - USA.

Ô. Phạm Duy Tôn:

Dallas, Texas

75229 - USA

Bà. Huỳnh Thị Cẩm:

Dallas #

75233

Bà. Đào Thị Tuyết Sương:

Brom Ng 10458 - USA

OSA

Bà. Trần Thị Nhã:

Aurora, CO

80013 - USA

Bà. Huỳnh Thị Mỹ:

Burnsville MN

55377 - USA

Cuối cùng tôi sút Kéo 30/4/75 trong khu vực lõi nhân dân ở miền Nam Việt Nam phải chịu kêu sút bắn nhau - bắn đạn. Khi quay về miếng vải sù nhân trét quả lõi

già đùn tôi nằm trong mìn lõi của họ, và tôi là nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ, phải đối mặt với trăm ngàn khe khán. Già đùn tôi có dấu cách để được bóc tách

gần 30/4/75. Tôi là trưởng toà của xã làng trung gian sân bay Tân Sơn Nhất. Tôi bị lõi bắn bay giờ quả lõi

đuôi nón. Chung tôi không được bóc tách và trong lúc

quả súng lõi kêu quay về nhau tôi đã đốt khe nhán và

và vải "gray" tôi bị đâm áp thẳng tay

sát lõi của chính quyền làng để gây áp lực lên

tinh thần tôi cũng như già đùn tôi. Họ dùng áp lực

hỗn loạn, và cướp cung cho kết luận lõi làm việc của

mặt đất, nên già đùn tôi súng bay lõi súng và

mặt đất. Tôi bắt lõi ném một tay chui trại, không

công khai. Công an chặn bắt tôi trên đường phố trong khu

lòng của bạn là mì lu - me qua lớp vải
đã phát bệnh tim và liệt vì bệnh ấy. Cụy trong Thúy grán
tên hồn tú đãi từ khung nham mà lên cung. Đến cách 18 tháng
tửu, cua tôm đã chết trong nước xà lách thuốc men trộn bãy
sú còng cua cua súi tôm. Trước sự fan, em ý cua Tiaague

não để trên đất sỏi. Fuyết vọng tốt em, lúc bấy giờ, tôi cảm thấy một mùi đất trào mùi đất chôn tôi khôn đúng vùn nùn ruột tôi quẩn lèn tím xanh và tôi biết chắc rằng vỏ con tôi cũng trong trinh trạng như tôi. Tôi bước ra khỏi phòng phòng và già định tôi khôn còn bước đi được nữa phải ngồi banh ghế chờ đợi, một lát lâu để niệm cay đồng đều dài qua lát cay nước mắt chảy dài. Tôi r้อง giùm cay chát đến bờ tôi lúc đó một cách thầm thán. Nhưng tôi trinh dâm và niệm cay vọng, cay vọng lại đên lát sẽ được opp xít lại. Tôi trinh lát của tôi.

Thì ròi tôi lại tiếp tục gò thiêu qua CDP. Sau đó tôi nhận được CDP cho biết là lũy gòi nunny chung tôi lấp tiếp di lục lọi nunny nòi dài 20m di vượt bờ cát và rất may mắn tôi tìm lại được gòi di vùngh kinh tế nòi và số mìn kẽm thuộc Đồng Têròi tôi đón xá Hòa An Assen lòi phải xác nhận là tích mìn mìn đón thô cũ của tôi vào năm 1980, vì khu tích bờ cát ho không eaj một lũy tu náo cả, từ đồng cát đất cho nunny cát bô cao cát của họ. Họ nay họ eluia gòi quyết cho chung tôi mặc dù họ biết rất rõ là chung tôi không có nhà để ở. (gia ca lòi nay từ 100 - 120 cây vang)

Hiện tại mức sống của già làng cũng tốt trong làng cảnh Tam bồ. Khi làng nàia, bịnh lúass triền mòn, việc làm không ổn định, các con tôi không thể vriss tên trong trường lai. Thất vọng tràn trề trong một xã lúas mồi với lúe thường đúc tài, không rõ ràn, áp dụng phuoty pháp không công bằng. Tôi tin tưởng Tuyết đối; vẫn cùi sách nhón dao của Hoa Ký. Tôi cũng nêu nhữný han Tay đặt lúe cho Hoa Ký trong thời chiến, sự xung đột gi-đu Do.

Cuối cùng nhans lanh nhuyễn dae kieu' va tat ca cu hatt tranh sau elucos trans. ta mot nguoi di tim ly san chieu tri to bay vong vao cac nhau lai phay, se bao ve su cong bang de nhuy lii do vi tu Do da, eluu moi kieu' so trong qua kieu va trup, tuc chiu dung duoc dia ngue tran gran xay. Muc dien cuu to den, nua Hoa Ky khong dui de thay doi cuoc song ma con, mons trans elo con eluu to kieu' bi nhuyon vi cle de coi san la khong ogyun anh huyễn nhuyễn. Chung bi bat phai eluu cu ngheo truy va vo tinh bi buot to vi qua kieu' cuu to, Chung van neu bay vong duoc di den Hoa Ky trong mot thoi gran dai, khong chiu lai gran tinh. Chung phai chung hiem nhuyễn su bat cong, chung khong duoc vao dai lec vi ly lish cuu to, (la nhans vtron so My) to, bay vong va tha thiet decc ba elucos eo den lu so cuu to va giep, do, de to eo mot eo lec to decc tat nua Hoa Ky mui

Vòi lối hồn đã nung nấu trong tôi. Tôi thao túng thao túng ý và thân, lối
là mao lương của cõi giá ánh tôi ở lý tưởng. Mong một ngày nào đó tôi sẽ thấy
tình yêu của tôi tràn trề ánh. Tôi hy vọng và tin tưởng tuyệt đối vào lý tưởng của tôi
'Chắc chắn không có cách nào khác kia là cách gọi long nhã của
bà giúp đỡ mồai tôi là số của tôi sao? Ông bà em em tốt. Tôi chỉ tôi tin
bà Fumi gray, tuy phép, tuy giờ, tuy ngày, tuy tháng, tuy năm và tôi sẽ
chỉ tôi đến cuối thế giới'.

Trong xóm bá giềng đó, có hoàn cảnh xin ty này của tôi là được
honorarum nhàm cho gia đình tôi được định cư tại Hoa Kỳ.

Tôi xin gửi đến bà tôi chúc bà tốt đẹp nhất và cảm ơn bà
phuộc lanh đáy trân trọng bà. - nay kinh -

(3)

Tôi xin tóm lược như sau:

- Là nhân viên của Tổng lãnh sự tại Biên Hòa
vào năm = 1967.
- và nghỉ vì suy kiệt, là = 30/4/75.
- Ngày bị bắt và khám xét nhà = 17/12/77
- Ngày ra trại cải tạo = 23/8/77
- Đi vùng kinh tế mới = 15/4/78
- Tích lũy mìn công đất thô cũ vào
năm = 1980
- Bị đánh rất vào ngày (phỗn ván) = 5/10/95.
- Sau đây là Danh sách của gia đình tôi.

- Nguyễn - Ngọc - Châu = 1945
- Tống Nữ Tuyết Châu = 1943.
- Nguyễn Tống Thành Châu = 1969.
- Nguyễn - Ngọc - Thị = 1971
- Nguyễn Tống Minh Châu = 1980

“Xin mong bà ch่วย cô đến lô số của tôi, tôi xin
đến Bà bà”

- Kính chào bà -

March 5, 1999

To: Mr. Eldon Hager
JVA Representative
Orderly Departure Program
US Embassy/Box 58
APO AP 96546

Re: Nguyen Ngoc Chau(5)
IV- 36937/M34-563

REQUEST FOR RECONSIDERATION

I, Nguyen Ngoc Chau, and my family members were interviewed in 1995 and we were denied for resettlement in the U.S under the Refugee Program.

I and my family members are requesting your consideration on our case based on the new additional information that we are presenting as follows:

- After the fall of Saigon, I burned all documents relating to my employment(1967 to 1975) with the American government for fear of persecution. I and my family members laid low to avoid attracting attention to ourselves.

- On 12/17/1976, the newly appointed local authorities arrested me in the street based on a neighbor's report of my association with the American prior to 1975. They took me back to my house for a search, They ransaked my house looking for evidence linking me with the American. They terrorized my family members. My mother suffered a nervous breakdown and later died of a heart attack. Although the authorities did not find any intimidating evidence against me, they still jailed me for eight months.

- During the first few weeks of my incarceration, I was kept in solitary confinement and my feet were chained. I was repeatedly interrogated and beaten to disclose all activities of my former supervisors. I was threatend with exile to a jungle and death sentence. My body still bers csars from the beatings and other punishment. I was only released after my family bribed the authorities with the family's car, gold and a large sun of money.

- After my release, I was restricted in travel for six months. I was ordered to report to the authorities once a week during this period. On 4/15/78 I and my family members were forced to move to a new economic zone. We suffered greatly from doing hard labor and from deseases. I still have malaria until this day. In early 1979, I and my family members could no longer bear living in such

condition, we escaped back to the city.

- In 1980, the local authorities confiscated our family's land in An Hao village, Bien Hoa province. I only received a piece of paper attesting to this confiscation on 3/26/1996 after repeated attempts to petition for the return of this land.

- My children were not allowed to enter the University because of my previous records working with the American.

The reasons that I was not able to present the persecution which I and my family members suffered during our interview with the INS officer because:

- I was very anxious for my family's future which was being determined by the interviewer.
- I was intimidated by the presence of the government interpreter/ translation.
- I was overwhelmed with the whole situation.

For humanitarian reasons, please review my family's case and reconsider the previous decision so that I and my family members will no longer suffer under the current regime and will be able to live in a free country.

Sincerely,

Nguyen Ngoc Chau
44 A Ho Hao Hon, Q 1
T/P Ho Chi Minh, P.CG
Viet Nam